



СВОБОДА

Видає Український Народний Союз

Пам'ятаймо
про
Україну!

Рік 130, ЧИСЛО 3, П'ЯТНИЦЯ, 20 СІЧНЯ 2023 РОКУ

1893

Vol. 130, No. 3, FRIDAY, JANUARY 20, 2023

\$2.00

Загинуло керівництво Міністерства внутрішніх справ України



На місці авіокатастрофи у Броварах. (Фото: Алла Шершень)

БРОВАРИ, Київська область. – 18 січня в Броварах поруч із дитячим садком та багатоповерховим житловим будинком впав гвинтокрил. Загинули всі 10 осіб, що були на борту гвинтокрила, та ще чотири людини, серед них одна дитина. 25 осіб, серед них 11 дітей, поранені. Пожежу гасили близько одну годину.

Внаслідок авіокатастрофи в Броварах загинуло керівництво Міністерства внутрішніх справ України – Міністер Денис Монастирський, перший заступник міністра Євген Єнін та державний секретар Юрій Лубкович.

Президент України Володимир Зеленський відреагував на авіокатастрофу: „Сьогодні в Броварах Київської області сталася жахлива трагедія. Розбився гелікоптер, на місці падіння виникла пожежа. Мої співчуття всім рідним і близьким загиблих! Світла пам'ять усім, чий життя забрав цей чорний ранок!“

За попередньою версією вертоліт здійснював політ на малій висоті при поганій видимості через туман. Офіційна версія катастрофи наразі невідома.

(Закінчення на стор. 14)

Ракетні удари Росії



Зруйнований ракетою будинок у Дніпрі. (Фото: Юлія Гаркуша)

ДНІПРО. – 14 січня, коли війська РФ завдали по Україні чергового масованого удару, в Дніпрі російська ракета влучила у житловий будинок. Військові кажуть, що це була крилата ракета Х-22. У результаті обвалилися два під'їзди 9-поверхового панельного будинку, в якому загалом мешкають понад 1,100 людей.

Внаслідок цього удару, станом на 18 січня, вже після завершення пошукових робіт, 45 людей загинуло, серед яких 6 дітей, травмовано 79 осіб (з них 16 дітей), отримано 47 повідомлень про безвісно зниклих осіб (з яких 23 особи встановлено

загиблими, 4 особи знайдені живими у родичів, в лікарнях), неідентифіковані 15 загиблих, безвісти зниклими залишаються 20 осіб. Пошкоджено 230 квартир, 72 повністю зруйновано.

Крилату ракету Х-22 Росія випустила з бомбардувальника Ту-22М3 над Курською областю, неподалік кордону з Україною.

Речник Президента РФ Дмитро Песков заявив, що російські військові „не завдають ударів по житлових будинках чи об'єктах соціальної інф-

(Закінчення на стор. 12)

Друга конференція європейських міністрів культури

ДАВОС. – Друга конференція європейських міністрів культури „Common Good – Shared Responsibility“ („Загальне благо – спільна відповідальність“) відбулася 14-16 січня у Давосі. Метою конференції є започаткування Давоського альянсу Baukultur (Davos Baukultur Alliance 2023), в якому будуть представлені партнери з усіх секторів.

Цьогорічна конференція 2023 року підкреслює ролі індустрії будівництва та нерухомості, розглядаючи Baukultur („Культура будівництва“) як загальне благо. Учасники вивчають можливості для кращої співпраці між органами влади, громадянським суспільством та індустрією будівництва та нерухомості шляхом

ініціювання постійного обміну та налагодження контактів. „Baukultur набуває надзвичайної важливості для України, особливо з майбутнім початком масштабної відбудови нашої країни. Зруйновані та знищені вщент міста, які будуть відбудовуватись, повинні враховувати як сучасні смарт технології такі як збереження енергії, так і обов'язково концепцію baukultur – урбаністичної культури середовища життя“, – зазначила заступниця міністра культури Анастасія Бондар, яка у ній бере участь. Країни Європи підтримають післявоєнну відбудову та відновлення України. Про це йдеться у заяві, яку ухвалили в Давосі.

Українформ

Україна протистоїть агресії

Ситуація у Соледарі: українські підрозділи тримають оборону в Соледарі і на підступах до міста. Попри бравурні та пафосні пропагандистські заяви російських окупантів, ворогу не вдалося повністю опанувати територію Соледарської громади. Раніше кілька джерел повідомляли, що ЗСУ відступили з Соледара. У відповідь заступниця Міністра оборони України Ганна Маляр наголосила, що в Соледарі тривають бої. Вона попередила, що оприлюднювати інформацію про дії ЗСУ мають право лише уповноважені особи.

Головнокомандувач ЗСУ Валерій Залужний зустрівся з головою Об'єднаного комітету начальників штабів США генералом Марком Міллі у Польщі, подякував М. Міллі за підтримку і розповів про потреби ЗСУ.

Україна отримала перший транш

допомоги від ЕС у розмірі 3 млрд євро із 18 млрд євро. Єврокомісія планує щокварталу виплачувати Україні по 4.5 млрд євро впродовж 2023 року.

Авіація Сил оборони України протягом 17 січня завдала 10 ударів по районах зосередження особового складу, озброєння та військової техніки противника, знищено ворожий літак Су-25. Артилерійським вогнем на Соледарському напрямку бійці Сухопутних військ знищили 25 „Вагнерівців“. Прикордонники знищили взвод окупантів у бою за Бахмут Донецької області.

Повітряні сили підтвердили, що по Києву 14 січня ворог застосував зенітні ракети С-400 з Брянської області. По Києву та області ворог

(Закінчення на стор. 3)

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Україна і Росія готують обмін

КИЇВ. – Омбудсмен Туреччини Серєф Малкок розповів, що Україна і Росія працюють над великим обміном, в якому загалом може взяти участь 1,000 людей. „На зустрічі, на якій я був присутній, український омбудсмен передав російській стороні список із 800 осіб. Російська омбудсмен Москалькова передала українському омбудсмену Лубинцю список із 200 осіб. На цьому подія не обмежується. Це список поранених, полонених. Крім того, є тисячі дітей, є жінки, є інші проблеми. Якщо ми зможемо створити „Стамбульську платформу“, ці питання можна буде обговорити легше. Ми знаходимося в процесі створення цього механізму“. Він додав, що наприкінці переговорів омбудсмени України і РФ досягли принципової згоди щодо близько 40 змін до списків, більшість із яких включала поранених цивільно-військових. С.Малкок відзначив, що Туреччина готова зробити „гуманітарний коридор“ у Стамбулі для будь-якого обміну. Очікується, що найближчим часом Реджеп Таїп Ердоган зустріне з Володимиром Путіним і Володимиром Зеленським для відкриття „гуманітарного коридору“. Якщо пропозиція Туреччини буде прийнята, то в Стамбулі створять „гуманітарний коридор“ для обміну пораненими мирними жителями, військовими, людьми похилого віку, дітьми та жінками. (Українська правда)

■ Росія депортувала українських дітей

КИЇВ. – На презентації аналітичного звіту „Депортація громадян України з території ведення активних бойових дій чи з тимчасово окупованої території України на територію Російської федерації та Республіки Білорусь“, яка відбулася в Укрінформі, розповіла юристка Регіонального центру прав людини Катерина Рашевська. За різними даними, депортовано від 260 тис. до майже 700 тис. українських неповнолітніх. У результаті фільтраційних заходів певна кількість дітей могла опинитися на території Росії без батьків чи законного представника, через те, що їхні родичі були затримані під час фільтраційних заходів, чи вбиті окупантами. Також серед дітей, яких Росія примусово вивезла з України, є діти з сиротинців. Серед депортованих неповнолітніх є діти з інвалідністю, або ментальними розладами, які також мають батьків чи родичів. Росія депортує дітей щонайменше в 57 регіонів, в тому числі віддалені – Сахалін, Астрахань, Мурманськ, Дагестан. На цю ситуацію вже звернули увагу міжнародні організації ЮНІСЕФ, Гаазька конференція з міжнародного приватного права, Управління Верховного комісара ООН з прав людини, які вказали, що ані депортація, ані насильницька передача українських дітей в російські родини не відповідають ані міжнародним конвенціям, ані міжнародному гуманітарному праву, ані принципу найкращих інтересів дитини. (Укрінформ)

■ Телеканал визнано небажаним

КИЇВ. – Телеканал „Ukraine World News“ розпочне мовлення 22 січня, у команді працюватимуть вихідці з каналу „112“. Водночас трансляція телемарафону не передбачається, хоча телеканали із українською ліцензією мають його транслювати. Український бізнесмен Віталій Кропачов отримав контроль над компанією „Корона санрайс“, яка має цифрову ліцензію для трансляції 4 каналу, що досі належить нардепу-колаборантові Олексію Ковальову. Міністер культури Олександр Ткаченко закликав український медіарегулятор зважити на політичну позицію Віталія Кропачева – власника телеканалу „Ukraine World News“. Міністерство уважно слідкує за появою інформації щодо запуску „амбітного“ інформаційного каналу „Ukraine World News“ під час війни. Очевидно, такі плани знаходяться поза комерційних інтересів, а є суто політичними, – написав він. – Сподіваюсь, що Національна рада України з питань телебачення і радіомовлення уважно поставиться до розгляду цього питання“. (Укрінформ)

Хто очолив ключові для допомоги Україні комітети у Палаті представників США?

Після складання присяги новообраної Палати представників США, більшість у цій палаті Конгресу перейшла до Республіканської партії. Республіканці затвердили список своїх представників, які протягом наступних двох років очолюватимуть постійні комітети Палати представників.

„Голос Америки“ підготував огляд нових призначень керівників головних комітетів Палати представників, які можуть відіграти ключову роль у затвердженні та виділенні нової допомоги для України, а також у формулюванні політики, що матиме значення для України – Комітети збройних сил, бюджету, асигнувань, закордонних справ і розвідки.

Голова Комітету Палати представників із питань збройних сил Майк Роджерс (Алабама). Комітет несе відповідальність за Закон про санкціонування національної оборони, який визначає бюджет на оборону. Оглядачі кажуть, що Роджерс домагатиметься збільшення оборонного бюджету на новий рік, а не скорочення на 75 млрд дол., якого вимагають деякі республіканці.

У перший день вторгнення, у лютому 2022 року, М.Роджерс разом з колегами з Комітету із закордонних справ Майклом Макколом і Комітету з питань розвідки Майком Тернером видали спільну заяву, в якій назвали президента Росії Володимира Путіна „справжнім злом“ і підтвердили рішучу підтримку України.

Голова комітету Палати представників з асигнувань Кей Грейнджер (Тексас) підтримала

виділення Україні військової допомоги і заявила про солідарність з Україною. Комітет з асигнувань, який розподіляє федеральні кошти урядовим установам і регулює федеральні видатки, є одним з найпотужніших комітетів Конгресу. Грейнджер підтримала виділення Україні військової допомоги і у квітні написала у Twitter, що є солідарною з Україною.

Голова Бюджетного комітету Палати представників Джоді Аррінгтон (Тексас) буде серед тих, хто вимагатиме скорочення допомоги Україні. У день, коли Президент України Володимир Зеленський виступав під час спільного засідання Конгресу, Аррінгтон видав заяву, в якій він сказав, що „цінує вдячність“ українців „за щедрість американського народу“, але додав, що „як і більшість американців, розлючений тим фактом, що демократи готові витратити мільярди доларів на безпеку України“, замість того, щоб захищати „наших власних гро-

(Закінчення на стор. 14)



Майк Роджерс



Кей Грейнджер



Джоді Аррінгтон



Майкл Маккол



Майк Тернер

Втеча колишнього командира „Вагнера“

ОСЛО. – Влада Норвегії підтвердила, що росіянин Андрій Медведєв, який є колишнім високопоставленим членом приватного війська „Вагнер“, в ніч з 12 на 13 січня незаконно перетнув кордон та попросив про притулок в скандинавській країні. Справу А. Медведєва передали норвезькій імміграційній поліції.

Минулого тижня поліція Норвегії повідомила про незаконний в'їзд чоловіка з Росії. Поліція повідомила, що пізно ввечері російські прикордонники проінформували її про те, що виявили сліди на снігу, які могли свідчити про чийсь незаконний перетин кордону. А. Медведєв переховувався з

того часу, як залишив групу „Вагнера“ 6 липня після закінчення чотиримісячного контракту.

Вперше з РФ до Європи за весь час від початку війни проти України втік колишній командир одного з підрозділів терористичної групи „Вагнера“, який погодився давати свідчення та викривати олігарха та терориста Євгена Пригожина. А. Медведєв був свідком багатьох страт та позасудових розправ з боку служби безпеки Пригожина, які ті чинили щодо тих, хто відмовлявся воювати проти українців. А. Медведєв побоювався, що його можуть стратити.

Українська правда, „Reuters“

Британія і США почали навчання військових

КИЇВ. – США і Великобританія оголосили про початок нових навчальних програм для українських військових, у зв'язку з розширенням видів зброї, яку вони нададуть Україні. Голова Об'єднаного комітету начальників штабів США генерал Марк Міллі повідомив, що 15 січня в Німеччині почалися бойові навчання українців, які підготують близько 500 солдатів. Ці навчан-

ня триватимуть від п'яти до восьми тижнів. Генерал також наголосив, що українські бійці будуть забезпечені повним набором зброї та спорядження.

Крім того, британський уряд повідомив, що найближчими днями почне навчання українських танкістів використанню танків Challenger 2.

УНІАН

До Дня українського політв'язня

Анатолій Ковальчук

12 січня Україна вшанувала пам'ять і добрим словом згадала співвітчизників, які за патріотичні переконання, що виявилися у вільній творчій і просвітницькій діяльності, понад 50 років тому зазнали репресій з боку тоталітарного комуністичного режиму. Саме 12-14 січня 1972 року одночасно було заарештовано декілька десятків учасників національно-демократичного руху. Серед них переважали хоробрі інтелектуали: Василь Стус, Іван Світличний, Євген Сверстюк, Іван Дзюба, В'ячеслав Чорновіл, Леонід Плющ. Ця трагічна подія увійшла в історію як „генеральний погром“ українського шістдесятництва. Вона стала найбільш масштабною репресивною акцією кремлівської кліки і її київських пахолків проти українських патріотів у другій половині ХХ ст.

Героїчних, нескорених українців було репресовано за вказівкою ненависної Москви. Чорну справу виконали місцеві прислужники окупаційного комуністичного режиму. На жаль, вони ніколи не були покарані за рабську службу червоному московському драконі. Кремль дуже боявся від-

родження самостійницького українського руху, вбачаючи в ньому величезну загрозу для існування імперії. Тому жорстоко карав засуджених його учасників, запроторивши їх до холодної і сирої Мордовії. У чужинській глухомані українські патріоти багато років мучилися в умовах майже цілковитої ізоляції від світу, родин і друзів.

Ініціатором відзначення Дня українського політв'язня саме 12 січня був В.Чорновіл. Він завжди наголошував: засуджені за патріотичну діяльність мирні, інтелігентні українці – це політичні в'язні, ідеологічні борці, а не кримінальні злочинці, як це тлумачив лукавий кремлівський ворог.

Демократичний світ дізнався про хоробрих українських борців за національні і політичні права рідного народу. Нова хвиля жорстоких репресій проти мирних інакодумців підтвердила політикам і громадськості передових держав: Україна не змирилася з тоталітарним московським окупаційним режимом. Найкращі її сини і дочки не припинили боротьби за волю. А деспотична, людожерська Московія неспроможна зламати політичний, ідеологічний і духовний спротив українського народу.

Заява УПЦ про втручання Москви

У Відділі зовнішніх церковних зв'язків Української православної церкви (УПЦ) 15 січня прокоментували намір Росії підняти в ООН питання щодо ситуації навколо УПЦ: “Зі ЗМІ стало відомо, що постійний представник РФ при ООН Небензя В. О. запросив окреме засідання Ради безпеки ООН на 17 січня 2023 року щодо ситуації, що склалася навколо УПЦ.

У зв'язку з цим повідомляємо, що УПЦ на даний момент не зверталася до жодної держави з проханням про сприяння у захисті своїх прав, а тим більше до держави, яка вчинила віроломний збройний напад на нашу країну. Також, ми не уповноважували нікого з РПЦ МП виступати від нашого імені в ООН. Стурбовані тим, що питання про УПЦ піднімають структури, які до нас не

мають жодного відношення. Закликаємо владу Росії не говорити від імені нашої Церкви на міжнародних площадках та не використовувати релігійний фактор у власних політичних цілях.

Разом з тим, просимо нашу українську владу проводити виважену релігійну політику всередині країни, забезпечувати рівні права всім релігійним організаціям, щоб не давати приводу державі-агресору використовувати релігійну політику нашої держави у власних інтересах.

Синодальні установи УПЦ в межах своєї компетенції та наявних можливостей систематично проводять діяльність, направлену на захист прав і свобод вірян та релігійних організацій УПЦ, як на національному, так і на міжнародному рівнях”.

Відділ зовнішніх церковних зв'язків УПЦ

Порошенко підтримує Зеленського

П'ятий Президент Петро Порошенко в етері британської телекомпанії “ВВС” наголосив, що робить все можливе для підтримки Президента України Володимира Зеленського: „Сьогодні в нас Президентом є Зеленський. І я роблю все від мене можливе для того, щоб підтримати Президента України для демонстрації єдності, заради забезпечення його мандатом на переговорах. Я виступаю категорично проти того, щоб ускладнювати його позиції, адже він має бути сильним – завдяки українській єдності. Сильним завдяки західній підтримці, західним війським винищувачам для нашої армії, які слід постача-

ти вже зараз”.

Відповідаючи на питання ведучої Люсі Гокінгс щодо необхідності неутраляного статусу України, П. Порошенко нагадав, що у 2014 році Путін напав на Україну, коли вона була позаблоковою державою. Він зауважив, що справжня мета Путіна – не в цьому.

„Його мета в тому, щоб окупувати Україну. Метою Путіна є й далі вести війну проти Заходу, проти вас. Ми повинні бути достатньо мужніми для того, щоб не піддаватися на його божевільний шантаж”, – наголосив П. Порошенко.

„ВВС”

Ракетні удари...

(Закінчення зі стор. 1)

випустив понад 10 таких зенітних ракет, які летіли по балістичній траєкторії. Від початку повномасштабного вторгнення вороги вбили в Україні 456 дітей, ще 897 дістали поранення.

17 січня вороги атакували Херсонщину 102 рази, снаряди поцілили в будівлю інтернату, лікарню та житлові будинки, одна людина загинула.

В Україну вдалося повернути 125 дітей, що були незаконно депортовані до Росії із тимчасово окупованих ворогом територій. Загалом Росія викрала майже 14 тис. українських дітей.

Укрінформ

У Львові тепло зустріли Дуду

ЛьВІВ. – Президент Польщі Анджей Дуда 11 січня прибув у Львів, де зустрівся з Володимиром Зеленським. Під час візиту до Львова А. Дуда оголосив про передачу Україні роти танків Leopard. Президент В. Зеленський привітав рішення Польщі щодо танків: „Я можу сказати важливе слово для нашої оборони, для нашого спільного захисту – і України, і всієї Європи. Це слово – танки. Я вітаю це рішення – яке ухвалила Польща, яке ухвалив А. Дуда та уряд Польщі”.

УНІАН

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Українці вірять у перемогу

КИЇВ. – Понад 95 ввідс. українців упевнені у перемозі у війні з Росією, при цьому більшість респондентів (63.2 відс.) очікують її впродовж найближчого року або навіть швидше. Про це свідчать дані дослідження, яке провів Київський міжнародний інститут соціології (KMIC) на замовлення Інституту соціології НАН України. Лише 26 відс. відповіли, що війна буде тривати більше року. Майже всі респонденти дають високі (63.8 відс.) або середні (32.1 відс.) оцінки міжнародній підтримці, яка надається Україні. Збір даних на замовлення Інституту соціології НАН України у 2022 році виконав Київський міжнародний інститут соціології. Результати опитування репрезентують доросле населення України, за винятком Криму і тимчасово окупованих територій Донбасу. Польовий етап дослідження тривав з 19 до 25 грудня 2022 року. (Укрінформ)

■ Блюкували розкрадання продуктів

ДНІПРО. – Державне бюро розслідувань блюкувало у Дніпропетровській області схему масштабного розкрадання продуктів, які призначалися для Збройних сил України (ЗСУ). Працівники ДБР спільно із Національною поліцією Дніпропетровщини та Департаментом військової контррозвідки СБУ викрили організовану групу, яка привласнювала та перепродавала продукти харчування, що призначалися для ЗСУ. Одне із приватних підприємств займалося постачанням продуктів у понад 45 військових частин – лише за пів року у 2022 році воно отримало військових підрядів на понад 2 млрд грн. У документах підприємці вказували одну кількість продуктів, а до військових частин надсилали інші обсяги. Залишок продукції перепродавали через мережу посередників. Під час масштабної спецоперації ДБР провело майже 70 обшуків, у результаті яких вилучено понад 30 тис. банок тушкованої продукції вагою понад 7 тонн, яка вже була готова для перепродажу, а також майже 4 млн грн в різній валюті, ймовірно отриманих злочинним шляхом. Вилучені продукти будуть передані військовим. З метою відшкодування збитків вилучені десятки автомобілів, на яких перевозили крадені продукти, а також “чорнова” документація, яка підтверджує протиправну діяльність. (Укрінформ)

■ Потяг Львів-Херсон

ЛьВІВ. – „Укрзалізниця” розширює мережу залізничного сполучення для херсонців і призначила поїзд Львів-Херсон. Потяг вирушатиме зі Львова з 20 січня по парних числах і прибуватиме до Херсона наступного дня. З Херсона поїзд відправлятиметься з 21 січня по непарних числах. Також „Укрзалізниця” змінила графік курсування поїзда Київ-Херсон та маршрути низки поїздів, що курсують на ділянці Кривий Ріг-Нікополь-Запоріжжя задля безпеки пасажирів. (УНІАН)

■ Арестович написав заяву про звільнення

КИЇВ. – 14 січня російські терористи влучили ракетою у багатоповерхівку в Дніпрі, де мешкало понад 1.1 тис. людей. Вибухом було повністю знищено одну з секцій будинку. Того ж дня позаштатний радник Офісу президента Олексій Арестович заявив, що ракета, яка влучила у будинок, нібито була збита протиповітряною обороною України, але вибухнула при падінні на будинок. Цю заяву одразу підхопили російські пропагандисти, видаючи її за офіційну позицію України і стверджуючи, що Київ „визнав свою провину” в смерті цивільних. Таким чином росіяни намагалися змістити фокус з агресії РФ проти України й звинуватити у своєму теракті українську армію. Тому народні депутати України почали збирати підписи з вимогою звільнити О.Арестовича. Депутатське звернення направлено до голови Служби безпеки України. У повітряних силах зазначили, що Україна не може збивати ракети такого типу. У відповідь на критику 17 січня О. Арестович написав заяву про звільнення з посади позаштатного радника Офісу президента. (УНІАН)

АМЕРИКА | СВІТ

■ Росія не має рятунку від санкцій

МОСКВА. – Володимир Путін розчислює, що прибутки від продажу нафти й газу допоможуть економіці Росії пережити санкції, накладені на неї через напад на Україну. Однак, у грудні 2022 року доходи Росії від продажу викопного палива зменшилися на 17 відс. – до найнижчого рівня від початку війни. Про це написав Центр досліджень енергетики та чистого повітря, незалежний аналітичний центр у Фінляндії. Частково це спричинене суворішими санкціями Європейського союзу, написав центр 11 січня. („The Washington Post“)

■ США посилюють допомогу Україні

ВАШІНГТОН. – Державний секретар США Ентоні Блінкен заявив 17 січня, що підтримка, яку Вашингтон надав Києву, посилювалася протягом війни, оскільки Сполучені Штати сповнені рішучості дати Україні „те, що їй потрібно, щоб досягти успіху на полі бою“. „З розвитком цієї агресії також розвивалася наша допомога Україні, щоб переконатися, що вона має те, що їй потрібно, щоб протистояти агресії“, – сказав Е. Блінкен на спільній із Міністром закордонних справ Великої Британії Джеймсом Клеверлі пресконференції у Вашингтоні. За його словами, надання підтримки США почалося, „коли ми побачили, як збираються грозові хмари за кілька місяців до агресії“. Він наголосив, що якнайшвидший спосіб припинити війну – це „дати сильну руку Україні на полі бою“, що, за його словами, США і роблять. Держсекретар також похвалив Об'єднане Королівство за його оголошення про надання Україні танків. Влада Великої Британії офіційно підтвердила передачу Україні танків „Челенджер 2“, повідомив британський Прем'єр-міністр Ріші Сунак Президентові України Володимирові Зеленському під час телефонної розмови 14 січня. (Радіо Свобода)

■ Засудили активіста в Гонг-Конгу

ГОНГ-КОНГ. – 75-літній медійний магнат та активіст за демократію Джимі Лай був засуджений 10 грудня 2022 року на п'ять років і дев'ять місяців ув'язнення та 256 тис. дол. кари за обман, коли він видав газету „Apple Daily“, яку він заснував у 1995 році. Комуністична партія Китаю переслідує його у намаганнях придушити критику в Гонг-Конзі. Коли Британія передала Гонг-Конг Китаю в 1997 році, був створений закон для захисту свобод мешканців острова. Але Пекін розпочав сильний тиск в 2020 році, щоб обмежити ці права. Дж. Лай був затриманий в грудні 2020 року і заарештований кілька разів за участь в протестах за демократію. Минулого року він був змушений закрити свою газету після того, як поліція увірвалася до приміщень і заарештувала керівників. Представник Державного департаменту США Нед Прайс засудив цей вирок. „Намагання придушити свободу преси та обмеження вільного поширення інформації підривають демократичні інституції Гонг-Конгу й шкодять йому як бізнесовій й фінансовій маточині“, – він сказав. („The Washington Post“)

■ Негативні наставлення американців

ПРИНСТОН, Нью-Джерсі. – Відома компанія опитувань „Гелуп“ оприлюднила 15 грудня 2022 року висліди свого опитування про те, як американці ставляться до своїх федеральних провідників. Опитування виявили, що 62 відс. опитуваних мають негативну думку про провідника сенатської меншости республіканця Мич МекКанела, 60 відс. негативно ставляться до колишнього Президента Дональда Трампа, 56 відс. мають негативний погляд на Демократичну партію, 54 відс. мають негативну думку про Президента Джо Байдена, 52 мають негативний погляд на Республіканську партію, а 44 відс. негативно ставляться до провідника сенатської більшости демократа Чака Шумера й провідника республіканців у Конгресі Кевина МекКарті. („www.gallup.com“)

ПОДІЇ В УКРАЇНІ

Для Збройних сил України придбали автомобілі

Олександр Вівчарик

СМІЛА, Черкаська область. – „Сміливим від смілян!“ – під таким гаслом відбулася 6 грудня акція на Майдані Слави. Привітати мужніх і незламних захисників прийшли представники місцевої влади і громадськості.

Голова Черкаської районної військової адміністрації Валерія Бандурко і міський голова Сергій Ананко



Автомашини для воїнів. (Фото: Олександр Горшков)

вручили воїнам почесні відзнаки.

Силам територіальної оборони Черкаського району, підрозділам військово-морської піхоти та сухопутних військ було вручено ключі від трьох транспортних засобів для виконання бойових завдань. Легковий автомобіль придбали завдяки директору товариства „Зоря“ з села Руська Поляна Миколі Дарієнку, а в придбанні двох вантажних автомобілів допоміг агропідприємець зі Сміли Віталій Лисенко.

До акції долучилися і смілянські школярі: вони наготували аж п'ять автівок з ласощами, які просто з центрального майдану були відправлені на передову.

Присутні схилили голови перед пам'яттю загиблих українських воїнів.

Усе, що назбирали для воїнів, освятив військовий капелан Михайло Шевчук.



Бензопили на передову. (Фото: Олександр Вівчарик)

Допомагають біженцям та бідним

Михайло Михайлинин

ТЕРНОПІЛЬ. – Недавно працівники Тернопільського благодійного фонду „Карітас“ на чолі з директором о. Романом Загородним доставили гуманітарний вантаж до Волинського ліцею ім. Нестора Літописця у Кременці. Цей навчальний заклад під час війни став прихистком для біженців, дітей-сиріт та дітей, чиї батьки є позбавленими батьківських прав із Запоріжжя, Луганської, Донецької, Миколаївської, Херсонської областей. Діти тут навчаються і живуть у гуртожитку, проходять психологічну програму з реабілітації. Благодійники



Директор фонду „Карітас Тернопіль“ о. Роман Загородний роздає допомогу родинам переселенців.

привезли продукти, засоби дитячої гігієни, теплий одяг для сиріт.

Перебуваючи з візитом у Тернополі, Патріарх УГКЦ Святослав Шевчук відвідав благодійний фонд „Карітас“, зустрівся з родинами переселенців, які постраждали від війни, поблагословив їх і підтримав потішаючим словом. Разом з волонтерами Патріарх вручив продуктові набори потребуючим людям.

На запрошення тернопільського „Карітасу“ сюди вперше приїхав волонтер Семмі Соу з Гонконгу, Китай. Він має великий досвід волонтерства у різних країнах світу. Протягом трьох тижнів Семмі з місцевими волонтерами допомагав бідним людям та родинам біженців, зустрічався із студентами, а також навчав тернополян китайської кухні. Першого дня китаєць навчився українською мовою привітання „Слава Україні!“



Волонтер з Китаю Семмі Соу серед тернопільських волонтерів.

Вечір пам'яті Василя Симоненка



Виступає Черкаський народний хор. (Фото: Олександр Костирко)

Олександр Костирко

ЧЕРКАСИ. – 11 січня в обласній філармонії відбувся традиційний Симоненківський вечір. Вірші поета пролунали у виконанні акторів театру, Черкаського народного хору, хору „Канон“, юних виконавців. Виступили лавреати премії ім. Василя Симоненка минулих років Василь Пахаренко, Наталя Горішна, Валентина Коваленко. У залі були письменники, любителі поетичного слова і воїни ЗСУ. На жаль, цього року літературну премію ім.

Симоненка не присуджували.

Минає 88 років від дня народження В. Симоненка. І навіть сьогодні, у тяжкий період війни, особливо відчувається дух поета, голос якого крізь десятиліття закликає кожного українця до боротьби за свою Батьківщину.

Заступник голови Черкаської ОДА Олександр Шамрай сказав: „Слова Василя Симоненка актуальні й тепер. Ми вкотре вчитуємося в них, розуміючи їхній зміст вже крізь призму сьогочасних подій. Ми пам'ятаємо. А в пам'яті наша сила!“

Українка на конкурсі „Міс Всесвіт-2022“

15 січня у Новому Орлеані відбувся фінал конкурсу краси „Міс Всесвіт-2022“. Переможницею стала 28-річна Р'Боні Габріель – американо-філіпінська модель, переможниця конкурсу „Міс США 2022“.

До трійки найкрасивіших дівчат також увійшли представниця Венесуели Аманда Дудамель, Домініканської Республіки Андреїна Мартінес. Також на конкурсі визначили 16 найкращих.

Українка Вікторія Апанасенко не увійшла до 16 фіналісток, однак здобула спеціальну нагороду Spirit of Carnival Award. Її вручають тим конкурсанткам, які демон-



Вікторія Апанасенко на конкурсі.



Р'Боні Габріель і Вікторія Апанасенко (справа).

струють цінності дружби, різноманітності та веселощів.

У фіналі показали відео Вікторії Апанасенко, де вона розповідає про трагедію в Україні й те, як вона долучалась до волонтерства.

Росіянка Анна Ліннікова попри обурення мережі та заклики про дискваліфікацію таки взяла участь в конкурсі. Коли в Дніпрі російська ракета влучила у багатоквартирний будинок, Ліннікова вийшла на сцену у червоно-кривавій сукні. Однак дівчина не стала однією з 16 фіналісток та не здобула жодної нагороди чи відзнаки.

ТСН

Нагородили українську кіноакторку

ПАЛМ СПРІНГЗ, Каліфорнія. – Виконавиця головної ролі у стрічці Марини Ер Горбач „Клондайк“ Оксана Черкашина отримала нагороду на Міжнародному кінофестивалі у Палм Спрінгз у категорії „Найкраща жіноча роль у міжнародному фільмі“ за ролю Ірки. Фільм „Клондайк“ представляла режисер. „Було багато запитань про Україну та роботу над стрічкою, але справжньою несподіванкою стало те, як сильно фільм зачепив гляда-

чів спогадами про досвід еміграції, депортації, вимушеного переселення і попри все – бажанням жити“, – зауважила Марина Ер Горбач.

Кінофестиваль у Палм-Спрінгз є одним із найзнаковіших у світі і щороку у січні відзначає найкращі міжнародні фільми. „Клондайк“ буде повторно показано на Sundance Film Festival у програмі знакових фільмів останніх років.

Укрінформ

АМЕРИКА | СВІТ

■ Генерал скритикував Вашингтон

ВАШІНГТОН. – Колишній головнокомандувач Збройних сил США в Європі (до 2018 року) генерал-лейтенант (у відставці) Бен Годжес сказав 14 січня, що „небажання“ Вашингтону надати далекосяжні ракети Україні створює „притулок“ для Росії в її війні з Україною. „Притулок для російських систем, які вбивають українців, створюється нашим небажанням надати зброю, яка має спроможність дальшу від теперішніх систем“, – написав він у Твітері. Президент Джо Байден кілька разів підкреслював, що США не дадуть Україні зброї, яка може досягти Росії. У вересні 2022 року Міністерство закордонних справ Росії застерегло США проти надання Україні далекосяжної зброї, кажучи, що „це б перетнуло червону лінію і США стануть безпосередньою стороною конфлікту“. („Newsweek“)

■ Мілей відвідав місце навчання ЗСУ

ГРАФЕНБЕРГ, Німеччина. – Голова Об'єднаного комітету начальників штабів США генерал Марк Мілей відвідав 16 січня навчальну базу військ США в східній Баварії, куди днем раніше прибуло понад 600 воїнів ЗСУ на навчання, які триватимуть п'ять тижнів. Він підкреслив, що це не є звичайні навчання. „Це є один з тих моментів, коли, якщо ви хочете змінити ситуацію – ось вона“, – сказав М. Мілей. Він оглянув нові навчання, які, за його словами, краще підготують українські війська до наступу, або щоб протистояти яким-небудь російським атакам. Генерал провів менше двох годин в „Таборі Херсон“ – секції бази, названої ім'ям українського міста, де ЗСУ здобули ключову перемогу над Росією минулого року. Вперше від початку війни репортерам дозволено спостерігати за навчанням і спілкуванням генерала з українськими воїнами. Але їм не дозволено звітувати про зміст розмов і заборонено фото- та відеозйомку. („Associated Press“)

■ Нова посада Медведєва

МОСКВА. – Президент Росії Володимир Путін призначив Дмитра Медведєва на нову посаду першого заступника голови Військово-промислової комісії. Як йдеться в опублікованому указі 26 грудня 2022 року, були внесені зміни до положення щодо Військово-промислової комісії. Д. Медведєва призначили першим заступником голови комісії, тобто першим заступником В. Путіна. Досі він був заступником голови Ради безпеки Росії. Воєнно-промислова комісія є постійно діючим органом, створеним для забезпечення реалізації державної політики Росії у сфері військово-промислового комплексу, військово-технічного забезпечення оборони, національної безпеки та правоохоронних органів. (Радіо Свобода)

■ Американку засудили за аварію

ЛОНДОН. – Американка, яка покинула Об'єднане Королівство після спричинення смертельної аварії, отримала умовний вирок – вісім місяців ув'язнення, хоч вона не прибула на суд. 45-літня Ені Сакулас була засуджена 8 грудня 2022 року за аварію в серпні 2019 року, в якій 19-літній Гері Дан загинув, коли його мотоцикл зударився з її авто, яке їхало неправильною стороною дороги недалеко бази Королівських Повітряно-військових сил ім. Кровтона у східній Англії, де перебувають Військово-повітряні сили США. Кілька днів після цього випадку Е. Сакулас повернулася до США зі своїм чоловіком, американським офіцером. США не видали її Британії, покликаючись на дипломатичну недоторканість. У жовтні вона визнала свою вину, але уряд США порадив їй не повертатися до Британії на оголошення вироку. Вона взяла участь в судовій процедурі через відео. Суд міг засудити її до п'яти років ув'язнення, але зменшив вирок з огляду на те, що підсудна визнала свою вину й проявляла добрий характер. Її адвокат сказав, що вона не просила дипломатичний імунітет і висловила „глибокий жаль за біль, який спричинила“. Мати Г. Дана сказала, що смерть сина „переслідує мене кожної хвилини кожного дня“. („Associated Press“)

Про вступ України до ЕС

23 червня 2022 року Саміт ЕС надав статус кандидата на вступ до Євросоюзу Україні та Республіці Молдові. У декларації Саміту Україна-ЕС, який заплановано на 3 лютого, про відкриття переговорів про вступ України до Євросоюзу поки що не згадується. Проте наближення до початку переговорів залежатиме від виконання Україною всіх необхідних умов для вступу. Відкриття переговорів про вступ України до ЕС залежатиме від результатів звіту Єврокомісії про прогрес Києва у реформах. Звіт має бути представлено весною.

У Брюсселі досі офіційно не підтверджують місце проведення саміту. Як зауважують джерела в дипломатичних колах ЕС, це буде зроблено в останній момент з міркувань безпеки.

Також в Україні мають проаналізувати відповідність законів законодавству Євросоюзу, щоб чітко розуміти обсяг робіт, які потрібно виконати.

Для європейських країн можливість вступити до Європейського союзу – це правило, а не виняток. 3-поміж сьогоднішніх 27 держав-членів організації 21 приєдналася до початкових держав-засновників кількома хвилями протягом десятиліть, починаючи з 1958 року.

Будь-яка європейська держава, яка поважає цінності ЕС, такі як демократія, верховенство закону та права людини, може подати заявку на членство. Рада Європейського союзу (представництво країн-членів) одногосно схвалює цю заявку та розпочинає переговори про вступ. Комісія ЕС висловлює свою рекомендацію. Європейський парламент має дати свою згоду, а кандидат на вступ повинен відповідати необхідним критеріям.

Заявник та Еврорада підписують договір про приєднання відповідно до міжнародного права, який має бути ратифіковано всіма державами-членами. Як тільки він набуде чинності, держава стає повноправним членом ЕС.

У ході переговорів про вступ у країні-заявнику проводяться реформи: системи державного управління, судова та економічна системи адаптуються до стандартів ЕС. Кожен крок з приєднання, який розбито на 35 етапів, має бути одногосно схвалений усіма країнами-членами.

Щоб полегшити очікування, в Європі існує низка угод про співпрацю, таких як „Східне партнерство“, створена для ініціювання реформ та надання економічної допомоги за рамками офіційного процесу вступу до ЕС. Окрім того, кандидати мають врегулювати суперечки між собою та територіальні конфлікти з сусідніми державами до приєднання. Це, ймовірно, буде дуже складно у випадку України.

Паралельно з оцінкою відповідності, прийняттям та впровадженням європейського законодавства Україна буде готуватися до безпосередніх переговорів щодо самого вступу.

Президент Європейської комісії Урсула фон дер Ляєн зазначає, що прогрес, досягнутий Україною як країною-кандидатом, буде оцінено восени у так званому пакеті розширення, до якого входять інші країни-кандидати. На підставі цієї оцінки Європейська рада ухвалить рішення щодо подальших кроків стосовно приєднання України до ЕС.

Україна має пройти шлях переговорів про вступ до Європейського союзу менш ніж за два роки, сказав Прем'єр-міністр Денис Шмигаль. Він зауважив, що зараз Україна завершує виконання семи рекомендацій Європейської комісії, які дозволять запустити наступні кроки для інтеграції.

ІСТОРІЯ

День слави української зброї



Герой України сл. п. Мирослав Симчич

Євген Лупаков

15 січня 1945 року сотня УПА бійців на чолі з командиром Мирославом Симчичем провела бій під Космачем – „бандерівською столицею“ і перемогла значну силу ворога – знищила каральний загін НКВД.

Взимку 1945 року більшовики тричі пробували напасти на Космач, щоб зруйнувати військову базу УПА, зрештою захопили повстанську столицю Космач і були там повстанцями оточені.

У цих боях, за даними Центру дослідження визвольного руху, з радянського боку, окрім дивізії НКВД, брали участь 31, 33 і 87 прикордонні загони та деякі інші радянські формування.

На один з прикордонних батальйонів по дорозі на Космач, в селі Шепіт, натрапила Березівська сотня, в якій М.Симчич на той час командував 3-ю чотою. Разом з сотнею Гонти ця сотня оточила і за одну добу розгромила батальйон. У бою Мороз був тяжко поранений і передав команду саме М.Симчичу, який перед тим з двома чотами успішно заклав проірив ворога і довів бій до переможного кінця.

Щоб не зруйнувати житло селян і зберегти своїх бійців, сили УПА вийшли з Космача та дали можливість частинам НКВД увійти до села. Згодом партизани оточили Космач.

Бій тривав три доби без перерви. Основні сили окупантів зазнали поразки і попросили підмоги.

Поки основні повстанські сили зводили запеклі бої в Космачі, кілька сотень стало заставами на підступах до села зустрічати останні резерви дивізії НКВД. Новий сотенний Юрко, кого командування УПА призначило замість Мороза, не знав місцевості, тому доручив керувати боєм досвідченому М.Симчичу.

15 січня 1945 року повстанці Березівської сотні в присілку Рушір влаштували засідку біля зруйнованого моста за шість кілометрів від Космача через річку Лючу.

М. Симчич у повісті-літописі Михайла Андрусика „Брати грому“ так згадує про це: „Засідку влаштували за три-чотири кілометри за Рушором в напрямку Космача. 215 стрільців треба було замаскувати так, щоб ворог не виявив жодного й навіть не запідозрив нічого. Місцина відповідна знайшлася. Гори там брали дорогу в підкову“. Повстанці роз-

ташувались на схилах над дорогою, замаскувались у метрових кучугурах снігу.

Ця посиленна сотня мала на озброєнні 22 легких кулемети, полковий міномет, „бронебійку“, понад 20 автоматів, десь 15 напівавтоматичних рушниць, решта – карабіни (кріси) й гранати.

Зранку на підступах до села з'явилася колона НКВД з 12 вантажівок-студебекерів (за іншими даними – понад 15), тісно набитих солдатами, і одна легкова автомашини з командиром конвойного полку № 256 військ НКВД – Героєм Радянського Союзу генерал-майором Дергачовим, зупинилися на самому краєчку провалля перед щойно розібраним повстанцями мостом. Усі були на виду.

Близько 11-ої год. по команді М. Симчича розпочався нерівний бій, між Березівською повстанською сотнею та в декілька разів чисельнішими московськими окупаційними військами, які перед тим займалися примусовою депортацією кримських татар, чеченців, інгушів. Бій закінчився повним розгромом ворога.

Всього за матеріалами справи, яку вели проти сотенного Симчича, було встановлено, що в тому бою загинуло 386 енкаведистів, а ще 50 померло від важких ран у шпиталях Коломиї та Івано-Франківська.

Хвилин за 40 після початку бою розривна куля влучила М. Симчичу в ліву руку, перебивши кістку вище ліктя. Про рану він нікому не сказав, аби не понижувати бойового духу підлеглих. М.Симчич перетягнув собі рукав кожуха на зап'ясті, щоб кров не стікала. Наприкінці бою він знепритомнів від втрати крові. Повстанці ж у бою втратили трьох бійців.

Узимку 1946 року аж до весни М.Симчич хворів на тиф. У цей час загинув сотенний Мороз, сотня з новим командиром Підгірським зазнала втрат і розсіялася. Але здаватися з повною ніхто не пішов. М. Симчич офіційно був призначений командиром Березівської сотні, зібрав її і відновив боєздатність. Сотенний пережив безліч облав та бойових сутичок.

Свій останній бій М.Симчич із „Чернецем“ (Петром Томичем) провели 4 грудня 1948 року, перевіряючи зимові криївки. Друзі вели бій від 1-ої год. дня до 10-ої год. вечора, очікуючи, що з настанням ночі на допо-

(Закінчення на стор. 14)



СВОБОДА

Пам'ятаймо
про
Україну!

Газета заснована у 1893 році

Видає Український Народний Союз

Головний редактор: Андрій Нинка

Редактор: Левко Хмельковський

FOUNDED IN 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published weekly on Fridays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P. O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

☎ (973) 292-9800

E-mail: svoboda@svoboda-news.com

Fax (973) 644-9510

Website: www.svoboda-news.com

Postmaster, send address changes to:

Svoboda, P. O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Передплата: \$90.00 на рік, \$50.00 на півроку.
Для членів УНСоюзу – \$80.00 на рік, \$45.00 на півроку.
Електронна версія (www.svoboda-news.com) – \$40.00.

Чеки і грошові перекази виставляти на „Svoboda“.
Periodicals postage paid at Caldwell, NJ 07006 and additional mailing offices.

Адміністрація „СВОБОДИ“

Адміністрація / Оголошення Володимир Гончарик

☎ (973) 292-9800 x 3040 • Fax (973) 644-9510

E-mail advertising@ukrweekly.com

Передплата Володимир Гончарик

☎ (973) 292-9800 x 3040

E-mail subscription@svoboda-news.com

Думки, висловлені в матеріалах, підписаних конкретним автором, не конче віддзеркалюють позицію редакції тижневика „Свобода“ або його видавця.

ВИЗНАННЯ

У Джорджтаунському університеті вручили Премію Гіллари Клінтон

ВАШІНГТОН. – Від самого початку війни проти України у 2014 році і з моменту, коли Росія розгорнула своє повномасштабне вторгнення 24 лютого 2022 року, українські жінки перебувають на лінії оборони, і їхня присутність на передовій є помітною і постійною. Українки, яких у Збройних силах України налічується понад 50 тисяч, служать на всіх адміністративних, офіцерських та бойових позиціях. У той же час, у перші тижні війни, коли міжнародна гуманітарна спільнота була ще дезорганізованою та паралізованою, саме жіночі місцеві волонтерські мережі зреагували негайно і відтоді залишаються надійним джерелом допомоги українцям по всьому світу. Українські жінки знаходяться на передовій, допомагають переселенцям, співчутливо розраджують поранених і травмованих і горем прибитих. Вони підтримують тих, хто пережив сексуальне насильство, яке російські війська використовують як знаряддя приниження та знищення. Вони стараються вилікувати психологічну травму та наполегливо шукають шляхи до притягнення цих військових злочинців до відповідальності. Уся ця підтримка також надається біженцям, які втекли поза кордони України. Незліченні жіночі об'єднання – діаспорні, національні, міжнародні й спонтанні низові асоціації – об'єднуються в одну широку мережу для допомоги Україні.

На початку важкої зими в Україні при нелюдських нападах на електростанції і на споруди, потрібні для життя цивільного населення, міжнародне товариство вирішило відзначити жіночу роль у підтримці України, яка є такою необхідною і ваговою.

9 листопада 2022 року у Вашингтоні міжнародна організація Vital Voices, заснована у 1999 році трьома провідними жінками – Секретарем Держдепартаменту США св. п. Маделіною Албрайт, колишньою Першою леді та Секретарем Держдепартаменту США Гіларі Клінтон та українкою з походження Послом Меланією Вєрвєр – в приміщенні Кеннеді Центру вшанували жінок з Америки, Бразилії, Південної Африки, Афганістану і Ірану, які відстоюють жіночі людські права в кризових ситуаціях.

Між ними була відзначена і коаліція українок, які об'єдналися на підтримку внутрішньо переміщених жінок з дітьми – Галина Кравець,



5 грудня 2022 року в Джорджтаунському університеті з нагоди вручення Премії Гіларі Клінтон стоять (зліва) Олександра Матвійчук, Меланні Вєрвєр, Катерина Левченко, Гіларі Родем Клінтон, Марта Кічоровська Кебало, Наталія Карбовська, Посол Оксана Маркарова. (Фото: Олена Дунєбабіна)

голова жіночого об'єднання „Відновлення народу“ (Тернопіль), Інна Сабадош, голова Закарпатської громадської організації „Вєста“ (Ужгород), Олена Моргун, голова організації „Промінь-Дніпро“ (Дніпро), Антоніна Шостак, голова організації „Егіда“ (Запоріжжя), та Любов Максимович, голова Жіночих перспектив (Львів), з якою СФУЖО має вже довголітню спільну діяльність, і якій одній вдалося полетіти до Америки і прийняти нагороду від імені Коаліції.

5 грудня 2022 року відбулося вручення Премії Гіллари Родем Клінтон, яку з 2014 року вручають щорічно за виняткове лідерство у просуванні прав жінок і створенні більш мирного та безпечного світу.

Г. Клінтон прибула до Джорджтаунського університету, щоб разом із Послом Меланні Вєрвєр, яка є виконавчим директором співзаснованого ними Джорджтаунського інституту жінок, миру та безпеки (GIWPS), вшанувати п'ятьох виняткових жінок – першу леді України Олену Зеленську; Її Королівську Високість Графиню Вєссєкську з Великобританії; Уповноважену України з питань гендерної політики д-р Катерину Левченко; Наталію Карбовську з Українського жіночого фонду та Олександру Матвійчук з Українського центру

громадянських свобод – за їхню надзвичайну роботу щодо припинення сексуального насильства в контексті війни та збільшення участі жінок у процесах відновлення та у мирних переговорах.

Президент Джорджтаунського університету Джон Дж. ДеДжойя розпочав цьогогорічну церемонію з привітання дипломатів, студентів, активістів та онлайн-слухачів і підкреслив, що ціль GIWPS висвітлювати вагому роль жінок у запобіганні конфліктам, розбудові миру, розвитку економіки та подоланні глобальних загроз. На це свято було запрошено і СФУЖО, яка довго співдіє з Україною для підтримки українських жіночих ініціатив.

Кожну із відзначених представили окремо і надали їй слово. Кожна, прийнявши нагороду, підкреслила, що стоїть пліч-о-пліч з тисячами інших жінок на передовій цього широкого допомогового фронту.

Першу леді України О. Зеленську відзначили (дистанційно) за її старання задля вирішення потреб дітей в час війни та понад усе за її невтомні зусилля для залучення світової підтримки для України, яка бореться за свободу, демократію та саме існування нації. О. Зеленська прийняла нагороду як ознаку підтримки Сполучених Штатів Америки, поміч

якої бачить і запам'ятає кожна людина в Україні. Вона підкреслила: „Підтримуючи Україну сьогодні, кожен із вас підтримує мир у майбутньому“.

Графиня Вєссєкська була нагороджена за її відданість потребам тих, хто вижив у зонах конфлікту, а також за припинення використання сексуального насильства як зброї війни. У 2019 році графиня Вєссєкська оголосила про свій намір співпрацювати з програмою „Жінки, мир і безпека“ (політична основа, яка випливає із резолюції 1325 Ради безпеки ООН). Вона прийняла нагороду, щоб підвищити обізнаність громадськості світу щодо тих, хто пережив сексуальне насильство під час воєнного конфлікту.

Як зазначила д-р Марта Кічоровська Кебало, головна представниця СФУЖО при ЕКОСОП ООН, яка була присутня на церемонії нагородження, а також на обіді після програми: „Серед жорстокості російського вторгнення в Україну в 2022 році є саме директива російським солдатам гвалтувати українських жінок і дітей як знаряддя терору і знищення народу на окупованих територіях. Ми вдячні за те, що графиня невтомно працює, щоб привернути увагу до жакливної практики, щоб припинити її. Тим більше погоджуємося з графинею, що використання згвалтування як зброї війни треба розглядати так само, як використання хімічної зброї“.

Урядова уповноважена з питань політики гендерної рівності в Україні д-р Катерина Левченко у своєму виступі зазначила, що її робота зосереджена на тому, щоб українські жінки брали активну участь у всіх процесах, які ведуть до відбудови й відновлення України. Для СФУЖО відзначення ваговою роботи К. Левченко є і підтвердженням зусиль федерації на підтримку її ініціатив для посилення прав жінок в Україні і в діаспорі.

СФУЖО також радіє відзначенням Н. Карбовської, директорки зі стратегічного розвитку Українського жіночого фонду, з яким федерація і представниці СФУЖО до ООН співпрацюють вже довгі роки. Вона розповіла про важливу роль, яку відіграють громадські жіночі організації у наданні підтримки громадянам України в зонах конфлікту в Україні, і сказала, що їй приємно прийняти

(Закінчення на стор. 10)

Пресфонд „Свободи“ за листопад 2022 року

NOVEMBER 2022

\$	NAME	LOCATION
120	Polishchuk, Serge & Tetyana	Jersey City, NJ
110	Kuzmowych, C	Great Falls, VA
100	Kuzycz, Markian Rychtyckyj, Nestor	Chicago, IL Warren, MI
60	Pawlenko, Helena Sawucky, Roman	Brick, NJ Croton On Hudson, NY
50	Kuzmowycz, Marta & George	North Scituate, RI
30	Melnyk, Emil	North Port, FL

20	Butry, John Kebalo, Helen Kolcio, Magda Kropelnyskyj, Emilia Liskevych, Ulana Tarnawsky, Phyllis	North Port, FL South Windsor, CT Higginum, CT Warren, MI Lincolnwood, IL Cleveland, OH
15	Gluch, Teresa Lazor, Wolodymyr Wolansky, Donna	W Hartford, CT Chicago, IL Bogota, NJ
10	Bojko, Vera Kusznir, Nadiya	Bridgeton, NJ Middlesex, NJ

	Malaniuk, Eugenia Niepritzky, Tamara Obuszcza, Vera Szczurba, Maria	Sunny Isles Bch, FL St Paul, MN Philadelphia, PA Southampton, PA
5	Szul, Andrij	Englewood, FL
2	Kolomayets, Lubomyra	Chicago, IL

Total for November 2022: \$862

Щиро дякуємо всім жертводавцям за підтримку пресфонду „Свободи“

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Різдвяний концерт хору „Думка“

Лідія Слиж

НЮ-ЙОРК. – 8 січня в Українській католицькій церкві св. Юра відбувся традиційний щорічний різдвяний концерт лавреата конкурсу ім. Миколи Лисенка хору „Думка“ (художній керівник і диригент Василь Гречинський, концертмайстер Любош Шмотолоха). Українці Нью-Йорку та околиць знають і люблять цей славний хоровий колектив, який вже майже три чверті століття пропагує українське хорове мистецтво в Америці, тому церква була переповнена.

Відкриваючи концерт, ведуча Світлана Махно привітала всіх присутніх, зокрема, Генерального консула України в Нью-Йорку Олексія Голубова. Особливо тепло зустріли глядачі чотирьох воїнів-захисників ЗСУ, які перебувають в Нью-Йорку на протезуванні після поранень. Присутні, стоячи, оваціями дякували мужнім воїнам за те, що боронять Україну від клятого ворога.

Розпочався концерт виступом дитячого хору „Молода думка“ (концертмайстри Оксана Антонів і Соломія Козій). З перших акордів української колядки „Радуйтеся, усі люди“ майже 50 юних хористів віком від шести до 16-ти років буквально зачарували публіку. Чисті дзвінкі голоси юних артистів, злагоджений і технічно відшліфований спів, надхненне виконання кожної колядки не залишили байдужим жодного глядача. А чудові змістовні різдвяні і

новорічні віншування дітей сприймалися гучними оплесками.

Відтак концерт продовжив хор „Думка“, склад якого помітно помолодшав. І це позитивно відбилося на виконанні багатоголосих складних хорових музичних творів. Особливо порадували глядачів молоді солісти хору Андрій Затонський, Володимир Суль, Ростислав Харевич. А молода солістка Анна Косачевич чудово виконала „О, Holy Night“ у супроводі хору.

Приємно було бачити в складі хору корифеїв цього колективу, які вже понад 20, а деякі понад 30 років є думкарями, як називають їх місцеві жителі. За доголітню участь у складі хору „Думка“ дякували Рональду Літепло, Вірі Косович, Олені Новицькій, Дарії Дроздовській, Марусі Мулик, Поліні Побігушці. Вони подають добрий приклад відданості і любові до славного українського хору молодим думкарям. У складі хору є родини, наприклад, родина Чорних – Василь і Ліліана та їхні сини Владислав і Устин.

Великою приємністю для глядачів стало блискуче виконання повним складом хору (дорослими і дітьми) славетного „Щедрика“ Миколи Леонтовича в обробці В. Гречинського і О. Єрченка. Справжню душевну насолоду отримали глядачі від сучасної колядки „Христос народився“ (слова Л. Дмитришин-Часто, музика В. Гречинського). Завершився концерт знаменитим „Аллилуя“ (хор з ораторії „Мессія“) Г. Генделя.



На концерті хору „Думка“ в Українській католицькій церкві св. Юра. (Фото: Олександр Сенік, Генеральне консульство України в Нью-Йорку)

рії „Мессія“) Г. Генделя.

Багато музичних творів супроводжував камерний ансамбль: Андрій Мілявський – концертні дзвони та кларнет, Ірина Кіт – перша скрипка, Анастасія Антонів – друга скрипка, Лумаані Намід – альт, Василь Чорний – флейта, Устин Чорний – сопілка.

Хор „Думка“ у 2022 році брав участь у багатьох благодійних концертах на підтримку Збройних сил України, які мужньо захищають свою рідну землю від російської агресії. Хористів запрошували на телевізійну програму SNL Saturday Night Show. Хор був удостоєний честі відкривати міжнародний тенісний турнір US Open відомою американською піснею „One Moment in Time“, яку виконавала на цій самій церемонії 25

років тому славна Вітні Г'юстон (Whitney Houston). Вершиною концертної діяльності хору „Думка“ у 2022 році був виступ у всесвітньо відомому Карнегі Гол (Carnegie Hall) на концерті, присвяченому 100-літтю українського „Щедрика“ на цій сцені, який став найвідомішою і улюбленою колядою американців „Carol of the Bell“.

Український хор „Думка“ в Нью-Йорку гідно виконує місію культурної дипломатії України в Америці. В. Гречинський вже 30 років з великою посвятою провадить цим хором і вже готує ювілейну програму до 75-ліття хору „Думка“ у 2024 році.

Лідія Слиж – голова Нью-Йоркської округи Союзу українок Америки.

Вечорниці Червоної Калини

Вітаємо Дебютанток
Вечорниць Червоної Калини

Презентація о годині 7:00 вечором
в суботу 4 лютого 2023

Hilton Pearl River, Pearl River, New York

Докладніші інформації: KalynaDeb.org



Джіванна Алфаро



Вікторія Бабюк



Вікторія Базарко



Роксоляна Білик



Кароліна Бойко



Христина
Головащенко



Дарія Гураль



Юліана Кіт



Андреа Кутова



Руслана Макар



Юліана Молтон



Наталка Петроф



Оксана Рот

ШУКАЄТЕ НАЙКРАЩІ ДИВІДЕНДИ?

Члени СУМА заробляють

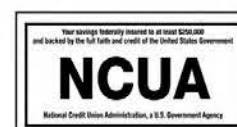
(As of 12/16/22)	Dividend	APY Rate	Min. Bal. to Earn APY
3-Month CD *	2.00	2.02	\$1,000
6-Month CD *	3.00	3.05	\$1,000
1-Year CD *	4.25	4.34	\$1,000
2-Year CD *	4.30	4.39	\$1,000
3-Year CD *	4.35	4.44	\$1,000
4-Year CD *	4.40	4.50	\$1,000
5-Year CD *	4.50	4.60	\$1,000
Money Market	2.25	2.28	\$50
Up to \$49,999			
Money Market	3.00	3.05	\$50
\$50,000 & Up			

* Shares and IRA Certificates with higher balances receive a bonus percentage (see website for details)
All rates are subject to change without prior notice.

Відскануйте QR для
найновішої
інформації



Зателефонуйте нам або
надішліть SMS
914.220.4900
або надішліть нам електронний
лист на адресу
memberservice@sumafcu.org



Main Office:
125 Corporate Blvd.
Yonkers, NY 10701
P: 914.220.4900
F: 914.220.4090

Spring Valley, NY branch:
16 Twin Ave.
Spring Valley, NY 10977
P: 845.356.0087
F: 845.356.5335

Stamford, CT branch:
125 39 Clovelly Rd.
Stamford, CT 06902
P: 203.969.0498
F: 203.316.8246

New Haven, CT branch:
555 George St.
New Haven, CT 06511
P: 203.785.8805
F: 203.785.8677

www.sumafcu.org



Товариство Українських Інженерів Америки, Відділ у Філадельфії,

щиро запрошує громаду на традиційний

Бенкет і Баль з Презентацією Дебютанток

який відбудеться

в суботу, 11 лютого 2023 року
у бальній залі готелю «Белю».

The Bellevue Hotel
200 South Broad Street,
Philadelphia, PA 19102

- Коктейль о 6-й годині вечора
- Презентація Дебютанток і Бенкет о 7-й годині
- Баль о 9-й годині

Музика оркестри «Грім» • Вечірній одяг

Частина доходу з Балю буде вислана
на гуманітарну допомогу Україні.

За додатковою інформацією
або для замовлення просимо телефонувати
до д-ра Петра Гевки або Орісі Гевки
на 610-277-1284, або писати електронною
поштою до hewka@verizon.net

Квитки на Бенкет і Баль можна купити
онлайн через Eventbrite.com. Квитки на сам
Баль можна купити також при дверях.



У Джорджтаунському...

(Закінчення зі стор. 7)

нагороду від імені активісток, що
діють по всій Україні.

У 2020 році СФУЖО створила свою
Комісію протидії насильству. І тепер
з великим захопленням знайомимо-
ся з працею О. Матвійчук, юристки-
правозахисниці, яка очолює Центр
громадянських свобод. 5 грудня О.
Матвійчук була нагороджена за
роботу з документування звірств
російських військових в Україні. Вона
наголосила на необхідності справед-
ливості для тих, хто вижив.

„Серед такого принизливого браку
людяності ми бачимо, як жінки
ведуть шлях вперед, – сказала Г.
Клінтон. – І ми бачили жінок, поді-
бних до тих, яких ми вшановуємо
сьогодні, які захищали жінок у зонах
конфлікту та притягували до відпо-
відальності винних у гендерному
насильстві. Ми повинні відповісти на
збройне сексуальне насильство з
суворими, тяжкими наслідками. Ті,
хто нападає на цивільне населення,
використовуючи систематичні
зґвалтування, винні у злочинах про-
ти людства“.

8 грудня 2022 року О. Матвійчук,
виступаючи від імені Центру грома-
дянських свобод, прийняла Нобе-
лівську премію миру 2022 року.
Вперше українська мова пролунала
на святі Нобеля у Осло, ще й до того в

час жорстокої війни, в якій українці
прийняли запеклий бій і не здають-
ся, бо відстоюють все, що найдорож-
че і найцінніше – відстоюють для
себе й в той сам час і для решта світу
майбутність демократії і свободи та
людські права.

Поведінка Росії фундаментально
похитнула світовий порядок і підри-
ває цілі та місію ООН. Національна
травма України – і джерело сили для
її героїчної позиції – впливає з обу-
рення з приводу нападу Росії відвер-
то геноцидного характеру на сувере-
нітет і державність України. Росія
відкрито прагне знищити Україну.
Вільна, демократична Україна стоїть
на заваді російським прагненням
відновити свою колишню імперію.
Світова спільнота вдячна українцям
за їхній опір і підтримує Україну в її
боротьбі, розуміючи, що пляни домі-
нування Росії загрожують більше,
ніж одній Україні, вони ставлять під
загрозу прогрес у всьому пострадян-
ському регіоні та порядок міжнарод-
ного права, який охороняє земну
кулю.

Своє звернення О. Матвійчук
завершила такими словами: „Оскіль-
ки це Нобелівська премія миру під
час війни, то я дозволю собі зверну-
тися до людей у різних країнах світу
із закликом до солідарності. Ви не
мусите бути українцями, щоб підтри-
мати Україну. Достатньо бути просто
людиною“.

СФУЖО



Наукове Товариство ім. Шевченка в Америці

запрошує на доповідь

Миколи Рябчука

доктора політичних наук,
провідного наукового працівника
Інституту політичних та етнонаціональних досліджень
Національної Академії наук України,
Почесного президента Українського ПЕН-клубу,
співзасновника та члена редколегії часопису “Критика”

Гуртування довкола прапора: соціально-політичні зміни в Україні протягом першого року війни

Український жорсткий і досить добре організований опір російській агресії
виявився неабиякою несподіванкою для багатьох експертів, котрі протягом
років змальовували українську державу як безнадійно скорумповану й дис-
функціональну, а суспільство – як глибоко поділене й нездоланно розколоте.
З'ясувалось, однак, що українці, як і кожен народ, здатні в критичних умо-
вах, перед лицем екзистенційних загроз, консолідуватися, відкидаючи пар-
тикулярні інтереси та суперечності на користь загальнонаціональної єдності
та солідарності. Соціологи називають таку суспільну реакцію на зовнішні
виклики «гуртуванням довкола прапора» (rallying round the flag). Жодні за-
грози не здатні, однак, об'єднати людей у націю, якщо для того немає певних
передумов. Чим, власне, є в Україні ці об'єднавчі чинники, які особливості
їхнього формування, наскільки ймовірним є їхнє збереження у нормальних
умовах «сталого розвитку», поза екстремальними обставинами? На ці та де-
які інші запитання доповідач спробує відповісти на підставі аналізу соціаль-
но-політичних процесів в Україні останніх десятиліть та відповідних змін у
ціннісних настановах, ідентичностях і політичних орієнтаціях.

Дискутант:

Науковий секретар НТШ-А,
професор

Йоханан Петровський-Штерн

В суботу, 28 січня 2023 року
о 5-й годині по пол.

в будинку НТШ
63 Fourth Ave (між 9-ою і 10-ою вулицями)
New York, NY 10003

UKRAINIAN FCU WE START & END WITH U

Offering a Full Line of
PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES!

ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ

- Checking accounts / Чекові рахунки
- Savings accounts / Ощадні рахунки
- IRA & Share Certificates / Сертифікати
- Loans / Позики
- Mortgages / Кредити на Нерухомість
- VISA® Credit & Debit Cards / Платіжні Картки VISA®
- Online & Mobile Banking / Онлайн і мобільний банкінг



Nationwide Access

Members have access to 30,000 no-fee
ATMs and 5,000 Shared Branches
nationwide through CO-OP network

UKRAINIAN
FEDERAL CREDIT UNION



УКРАЇНСЬКА
ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

ROCHESTER, NY | AMHERST, NY | BOSTON, MA | BUFFALO, NY | CHARLOTTE, NC
CITRUS HEIGHTS, CA | FEDERAL WAY, WA | PARMA, OH | PORTLAND, OR
RANCHO CORDOVA, CA | SYRACUSE, NY | VANCOUVER, WA | WEBSTER, NY

ukrainianfcu.org

FEDERALLY INSURED BY NCUA

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Коляда для Христа в Духовному центрі УПЦ США

СОМЕРСЕТ, Нью-Джерсі. – 14 січня в Центрі Митрополії Української православної церкви (УПЦ) США відбувся щорічний концерт Різдвяних колядок. Господарі свята – Консисторія УПЦ США та Школа українознавства при Церкві-пам'ятнику св. Андрія Первозваного, від імені Митрополита Антонія та Архiepіскопа Даниїла привітали учасників та гостей, які зібралися на спільну коляду.

Перед початком концертної програми та після неї бажаючі мали можливість придбати традиційні українські вироби та випічку з кавою, які організував батьківський комітет на підтримку Школи українознавства. Як і кожна добра справа у церковному житті, концерт розпочався спільною молитвою.

Вступ до концертної програми ведучі розпочали словами: "Кожна



На концерті Різдвяних колядок. (Фото: о. Іван Чопко)

нація має свою мову, культуру, релігію та землю з її суверенними кордонами. Протягом останніх 325 днів Україна ціною тисяч невинних людських життів захищає свою мову, культуру, релігію та землю. З 24 лютого 2022 року, з дня початку пов-

номасштабної війни Росії проти мирного народу України, все в нашому житті змінилося. Через війну українці не можуть належним чином відсвяткувати Великдень, Різдво, весілля, христини чи будь-які інші важливі події у своєму житті. Проте ми не здаємося і не здаємося. Хтось захищає нас в окопах на передовій у Бахмуті та Соледарі, хтось спасає життя солдатів у лікарні, а ми з Вами стараємось також допомагати чим можемо. Збереження різдвяних традицій, колядок, вертепу, святої вечери є збереженням української ідентичності, яку ворог так сильно хоче стерти з сторінок історії. Ми відстоюватимемо своє до кінця, щоб наші діти, включно з цими, які виступатимуть сьогодні на сцені, мали світле та мирне майбутнє."

Розпочали концерт діти Школи українознавства (директор школи Уляна Завалій, художній керівник

Оксана Наливайко, хореограф Анастасія Каспрук). Поєднавши традиції родинної святої вечери з колядками, поезією та танцями, вони вкотре показали наскільки багатого є наша спадщина.

Закінчили концерт своїм виступом "Різдвяний Вертеп" парафіяни катедрі св. Трійці з Нью-Йорку (художні керівники о. Тодор Мазур та Наталя Максимішин). Різдвяний вертеп цієї парафії в Нью-Йорку знають і впізнають усі. Кожного року вони колядують біля головної ялинки в Центрі Рокфелера.

Після концертної програми учасники отримали Благословенні грамоти від імені Митрополита Антонія за їхню присвяту Богу, участь у різдвяному концерті, збереження традицій та за те, що вони є прикладом для інших як в дійсності потрібно святкувати Різдво Господнє.

Консисторія УПЦ США



"Різдвяний Вертеп" парафіян катедрі св. Трійці з Нью-Йорку

CHECK OUT UNA'S ANNUITIES AND TAKE THE GUESSWORK OUT OF PLANNING FOR THE FUTURE

EFFECTIVE 11/10/2022



* FIRST YEAR RATE. MINIMUM GUARANTEED RATE 2%. RATES SUBJECT TO CHANGE. NOT AVAILABLE IN ALL STATES.



STAND WITH UKRAINE

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.

2200 ROUTE 10, PARSIPPANY, NJ 07054 • WWW.UNAINC.ORG • 800.253.9862



ПОДІЇ В УКРАЇНІ

Орнаменти на контейнерах для танкових снарядів

Олександр Костирко

ЧЕРКАСИ. – 6 січня в обласному краєзнавчому музеї презентували виставку „Малюємо Перемогу. Сила рушнікового Дерева життя“, відтворені на контейнерах для танкових снарядів. Незабаром їх продадуть на благодійному аукціоні для потреб Збройних сил України.

Проект приурочено до 69-ої річниці утворення Черкаської області. Здійснили його обласний краєзнавчий музей у співпраці з громадськими організаціями „Наш батальйон“ та „Автомайдан Черкаси“, майстрами обласного осередку Національної спілки майстрів народного мистецтва України, художниками та студентами профільних навчальних закладів.

У презентації взяли участь представники влади, громадських організацій, культурно-мистецьких закладів, музеїв, волонтери, небайдужі містяни.

Свого часу з нагоди 60-річчя області вишивальниці відшили рушники з автентичними регіональними орна-

ментами Черкащини – точну копію тих, які створювали колись наші пращури. Тепер традиційні орнаменти „дерева життя“ майстрині відтворили на контейнерах для танкових снарядів. Це символізує перемогу світла над темрявою, життя над смертю, незламність українського народу та нашу ідентичність.

Експозицію оформили рушниками, характерними для регіонів Черкащини, відповідно розписаними контейнерами та світлинами чернігівського фотохудожника й громадського активіста Миколи Черепа. Світлина підкреслюють, як на тлі мальовничої природи України тривають жорстокі бої за нашу незалежність і свободу.

„Тепер, коли в Україні триває війна, надзвичайно важливо, аби відбувалися такі проекти, – говорить координатор організації „Наш батальйон“ Олексій Святенко. – Тому що це наш культурний фронт, який допомагає підтримувати фронт на передовій. Коли ми дивимося на це дерево життя, відчуваємо невимовний трепет у душі“.

„Я відтворила на снарядах орна-



Черкаська мисткиня Олександра Теліженко з своєю роботою. (Фото: Олександр Костирко)



менти п'яти рушників нашої області, – сказала вишивальниця у четвертому поколінні Наталія Крамна-Таран. – Більшість робіт я малювала при світлі ліхтарика, тому що у нашому будинку щодня на кілька годин

вимикають світло. Але я все одно продовжувала творити народні візерунки на контейнерах для снарядів. Намагалася не гаяти часу, тому що дуже хочу пришвидшити перемогу України“.

Новий храм на Черкащині

Олександр Вівчарик

СМІЛА, Черкаська область. – На Різдво відкрив свої двері для християн віри євангельської новий величний храм. На його урочисте відкрит-

тя прийшли голова Черкаської районної військової адміністрації Валерія Бандурко та міський голова Сміли Сергій Ананко. Вони привітали господарів, а це – незалежна помісна релігійна громада християн віри



Новий храм Церкви „Блага вість“. (Фото Олександр Горшков)

євангельської церкви „Блага вість“ – і висловили надію, що молитви, які лунатимуть у цих святих стінах, наблизитимуть велику перемогу України над агресором у нинішній трагічній і кривавій війні Росії проти України. Така увага посадовців була викликана тим, що віряни цієї церкви беруть активну участь у громадському житті Сміли, допомагають переселенцям продуктами харчування, надають їм психологічні послуги та беруть участь у розважальних заходах для малечі. Не в останню

чергу через тверду патріотичну, проукраїнську позицію свого незмінного пастора Олександра Коваленка.

Тривалий час громада звершувала свої богослужіння в орендованому приміщенні колишнього клубу. І лише за три роки звели в центрі міста красень-храм, який поза всякими сумнівами стане ще одним центром насиченого духовного і культурного життя Сміли. Допомогла втіленню задуму О. Коваленка українська діаспора, передусім вихідці зі Сміли, котрі живуть у США.

Нове свято – День прав людини

Георгій Лук'янчук

КИЇВ. – Президент України підписав указ про відзначення нового державного свята – День прав людини. Святкуватимуть його щорічно 10 грудня. Саме цього дня 1948 року Генеральна асамблея ООН ухвалила Загальну декларацію прав людини. У цьому документі зазначені всі

невід'ємні права, притаманні кожній людині незалежно від її раси, релігії, політичних переконань, чи соціального походження. Верховна Рада України встановила ще одне всенарядне свято – День Української Державності. Відзначатимуть його щороку 28 липня – на дату Хрещення України-Руси князем Володимиром Великим.

Ракетні удари...

(Закінчення зі стор. 1)

раструктури“. Він, зокрема, звернув увагу на слова позаштатного радника Офісу президента України Олексія Арестовича, який на питання Марка Фейгіна, чи українські сили ППО здатні збивати ракети Х-22, заявив, що російську ракету українські сили протиповітряної оборони таки збили, але вона вибухнула, коли впала на будинок. Це повідомлення поширили багато російських ЗМІ. О. Арестович пізніше пояснив, що був втомлений, коли це сказав.

Служба безпеки України встановила особи російських військових, які причетні до ракетного удару по житловому будинку в Дніпрі 14 січня.



Руїни розбитого будинку в Запоріжжі.

Серед них – службовці 52-го важкого бомбардувального авіаційного полку полковник Тимошин Олег, майор Іваненко Олексій, Дмитро Голенков, Григор'єв Денис, Назиров Дінар, Поцелуєв Євген.

* * *

16 січня внаслідок нічного ракетного удару ворога по Запоріжжю пошкоджені близько 15 будинків, повідомив секретар Запорізької міської ради Анатолій Куртев. В одному з освітніх закладів підготовлені місця для тимчасового проживання людей. На місці перебувають два комунальні автобуси з генераторами, в яких люди можуть отримати харчування та гарячі напої. Пошкоджені вікна закривають плитами. Постраждали п'ятеро людей, із них дві дитини.

Радіо Свобода



Досягайте своїх цілей!
Заробляйте на високих
депозитних ставках.

ДЕПОЗИТНИЙ СЕРТИФІКАТ на один рік

*APY=Annual Percentage Yield. Dividends accrue on a daily balance. Less than 1 Year Certificates dividends post at certificate maturity. 1 year or longer Certificates dividends compound quarterly. Withdrawal before maturity is subject to penalty, as stated in Certificate Disclosure. Certificate rates are subject to change at any time. Minimum required Certificate amount - \$500. Yields are accurate as of 11/23/2022. Maximum certificate amount is \$1 million per member. Fees may reduce earnings.

4.06%
APY*

**85,000+ АТМs БЕЗ ДОДАТКОВОЇ ПЛАТИ¹
ЗА ЗНЯТТЯ ГРОШЕЙ**
А ЦЕ БІЛЬШЕ БАНКОМАТІВ, НІЖ В ТРЬОХ
НАЙБІЛЬШИХ БАНКАХ США
РАЗОМ ВЗЯТИХ!

Завдяки Selfreliance FCU ви отримуєте доступ до понад 85 000 безкоштовних¹ банкоматів у мережах ваших улюблених магазинів: Walgreens®, CVS® і 7-Eleven®. А це є більше ніж 3 найбільших національних банків разом взятих! В цих мережах ви не сплачуєте комісію за зняття коштів. Використовуйте карту у своєму додатку Selfreliance, щоб знайти найближчий до вас банкомат без сплати комісії.

¹Withdrawals from Allpoint®, MoneyPass® and Co-op® networks are surcharge free regardless of balance.



Find ATMs
and branches
near you

Selfreliance FCU

85,000

Bank of America

Chase

PNC

NCUA

Your savings automatically insured to at least \$250,000
and backed by the full faith and credit of the United States Government

Home Office:
2332 W. Chicago Ave.
Chicago IL 60622
773-328-7500

5000 N. Cumberland Ave., Chicago, IL 60656
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine, IL 60067
302 E. Army Trail Rd., Bloomingdale, IL 60108

773-589-0077
847-359-5911
630-307-0079

734 Sandford Ave., Newark, NJ 07106
558 Summit Ave., Jersey City, NJ 07306
60-C N. Jefferson Rd., Whippany, NJ 07981

973-373-7839
201-795-4061
973-887-2776

26495 Ryan Rd., Warren, MI 48091
11756 Charest St., Hamtramck, MI 48212-3059
7345 Orchard Lake Rd., West Bloomfield, MI 48322

586-757-1980
313-366-0055
248-487-0330

SELFRELANCE.COM

Упокоївся Владика Іван Бура

17 січня 2023 року на 79-му році життя, 52-му році священства і 17-му році єпископства упокоївся в Господі Владика Іван Бура, вислужений Єпископ-помічник Філадельфійської Архiepархії.

Повідомлення Митрополита Бориса Гудзяка

Із братерським смутком, але водночас із правдивою християнською надією на Воскресіння, ділюся новою про упокій Владика Івана Бури, вислуженого Єпископа-помічника Філадельфійської Архiepархії Української католицької церкви в США. Після тривалої госпіталізації, прийнявши Найсвятіші Тайни, Владика Іван повернувся до Небесного Отця 17 січня о 15:30 (за східно-амери-



Іван Бура приймає таїнство священства.



Св. п. Владика Іван Бура

канським часом).

Владика Іван присвятив своє життя Богові, Церкві та нашій Архiepархії. Молимося за упокій Його душі. Дякуємо Богові за дар Його життя і служіння. Наш дорогий Владика Іван, чуйна і добра людина, прожив свої останні роки в Семінарії св. Йосафата під великою опікою отця-ректора Роберта Гітченса. Висловлюємо щирі співчуття братам Владика Івана: Миколаю, Теодору та його дружині Джойс, Волтеру та його дружині Мері Енн, сестрі Розалії та її чоловікові Євгенові Науменку, усій Родині та всім друзям Покійного.

Вічна Йому пам'ять!

День слави...

(Закінчення зі стор. 6)

могу прийде боївка повстанців. „Чернець“ був тяжко поранений кулеметною чергою, червоні запалили хату. Вояки знепритомніли від диму та були захоплені окупантами.

Про те, що саме М. Симчич із позивним „Кривоніс“ командував у 1945 році операцією під Космачем, радянська влада не знала. Навіть тоді, коли ув'язнила його. Інакше, припускає колишній боєць, його б одразу розстріляли.

Його засуджено 1949 року Івано-Франківським військовим трибуналом за участь в УПА на 25 років позбавлення волі. Дивом вижив у жахливих умовах етапів і концтаборів. Брав активну участь у повстаннях. Згодом повторно дістав ще 25 років за „участь у націоналістичному угрупованні“. У 1963 році М.Симчича звільнили. Однак 30 січня 1968 він знову заарештований за так звані „нововиявлені обставини“ – бій під Космачем.

М. Симчич каже, що відстоювати незалежність України мріяв із дитинства. Коли сформувалася УПА, йому

було 20. У ній він проявив себе як талановитий командир.

1982 року М. Симчич, не виходячи на волю, визнаний судом особливо небезпечним рецидивістом і засуджений „за наклепи на радянський державний і суспільний лад“.

Звільнений у 1985 році. Усього відбув в ув'язненні 32 роки, 6 місяців і 3 дні.

Ще рік після звільнення перебував під наглядом. Навіть після проголошення Незалежності України міліція Запоріжжя „за звичкою“ приходила перевіряти особливо небезпечного злочинця.

У 2008 році в Коломиї йому було встановлено прижиттєвий пам'ятник. 11 травня 2013 року М. Симчич став Почесним громадянином Львова.

15 листопада 2017 року за поданням Івано-Франківської обласної прокуратури Косівський районний суд повністю реабілітував М. Симчича.

Останні роки свого життя М. Симчич жив у Коломиї.

14 жовтня 2022 року М. Симчич отримав заслужене звання Герой України з врученням ордена „Золота Зірка“ за героїзм, виявлений у боротьбі за незалежність України, визначні особисті заслуги у становленні Української державності, багаторічну плідну громадську діяльність; а 5 січня 2023 року патріотична громадськість України вшанували Героя з його 100-річчям.

18 січня 2023 року в Коломиї М. Симчич відійшов у вічність.

Хто очолив...

(Закінчення зі стор. 2)

мадяни від вторгнення через наш південний кордон“.

Голова Комітету Палати представників із закордонних справ Майкл Маккол (Тексас) каже, що очікує „значно більшої контролю над потоком допомоги США Україні“, і плянує „приписувати, куди надходитиме зброя“. Комітет із закордонних справ має широкі повноваження щодо

нагляду за законодавством і розслідуваннями, які стосуються зовнішньої політики США.

Будучи членом комітету, М.Маккол був рішучим прихильником американської підтримки України під час її війни з Росією.

Голова Постійного спеціального комітету Палати представників з питань розвідки

Майк Тернер (Огайо) відразу після вторгнення заявив, що США доведеться втрутитися, якщо Росія нападе на членів НАТО після України.

Загинуло керівництво...

(Закінчення зі стор. 1)

„Чи була це диверсія, несправність техніки, порушення правил безпеки польотів, ми скоро дізнаємося“, – заявив радник глави МВС Антон Геращенко.


Зараз на місці трагедії працюють слідчі та експерти. Проводяться невідкладні слідчі дії.

Журналіст Олег Єльцов вважає: „Попередньо існує припущення, що в тумані пілоти не побачили наближення до багатоповерхівки, зробили крутий маневр, аби уникнути зітк-

нення й втратили керування. Є припущення, що попереджувальні маячки для повітряних суден, встановлені на даху, не працювали через плямові відключення електроенергії. Чому на критично важливому обладнанні за рік війни не спромоглися встановити джерела безперебійного живлення – слід спитати у відповідальних служб“.

Гвинтокрили Super Puma були передані Україні у 2018 році. Тоді в рамках угоди Україна мала отримати 21 вертоліт цього типу. Ці літальні апарати мають усі представництва силових структур України.

Укрінформ



Оголошення
Шановні читачі, родина Солюк просить Вас допомогти віднайти копії кількох українських кінострічок: „Чорноморці“ (16мм) та „Українське Різдво“ (16мм). Ці кінопроекти у свій час із добрими намірами віддав для перегляду Богдан Солюк, але, на жаль, їх не повернули після його смерті (1994 р.). Якщо у вас є хоч якась інформація про ці кінострічки, будь ласка, повідомте GeorgeS@SolukMediaArchive.com

Advertisement
Шановні читачі, родина Солюк просить Вас допомогти віднайти копії кількох українських кінострічок: „Чорноморці“ (16мм) та „Українське Різдво“ (16мм). Ці кінопроекти у свій час із добрими намірами віддав для перегляду Богдан Солюк, але, на жаль, їх не повернули після його смерті (1994 р.). Якщо у вас є хоч якась інформація про ці кінострічки, будь ласка, повідомте GeorgeS@SolukMediaArchive.com



DNIPRO LLC.

ПАЧКИ, АВТОМОБІЛІ ТА КОНТЕЙНЕРИ В УКРАЇНУ

Туристичні послуги: авіаквитки в Україну та інші країни • Пересилка пакунків, автомобілів та контейнерів в Україну та інші країни світу • Українські та європейські компакт-диски • Українські сувеніри та хустки

ROSELLE, NJ 645 W 1st Ave. Tel.: 908-241-2190 888-336-4776	CLIFTON, NJ 565 Clifton Ave. Tel.: 973-916-1543	PHILADELPHIA, PA 1916 Welsh Rd., Unit 3 Tel.: 215-969-4986 215-728-6040
--	--	---

Друкарня
COMPUTOPRINT Corp.
Established 1972
Clifton, New Jersey

виконує друкарські роботи:

- книжки (в твердій і м'якій оправі)
- журнали (з експедицією, або без)
- канцелярські друки
- весільні запрошення (в укр. і англ. мовах)

Ваші замовлення виконуємо сумлінно, скоро і на час та з 40-літнім досвідом!

973-574-8800

Fax: 973-574-8887
e-mail: computopr@aol.com

**LAW OFFICES OF
ZENON B. MASNYJ, ESQ.**

In the East Village since 1983

Serious personal injury, real estate for personal and business use, representation of small and mid-size businesses, divorce, wills and probate (New York matters only).

(By Appointment Only)

**140 Second Avenue
New York, NY 10003
212-477-3002
zbmasnyj@verizon.net**

If 212-477-3002 landline busy, please call 201-247-2413



МАРІЯ ДРИЧ
Ліцензований Продавець
Страховання Життя
MARIA DRICH
Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.

2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054
Tel.: 973-292-9800 ext. 3035
e-mail: mdrich@unainc.org



ОКСАНА СТАНЬКО
Ліцензований продавець
Страховання Життя
OKSANA STANKO
Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.

Tel.: 908-872-2192
email: stankouna2@gmail.com

ARKA

Вишиванки, хустки, нитки, тканина до вишивання, рушники, коралі, пояси, кераміка, різьба

89 East 2nd St., New York, NY 10009
Tel.: 212-473-3550

Помер Герой України Мирослав Симчич

18 січня в Коломиї Івано-Франківської області помер Герой України, сотенний Української повстанської армії Мирослав Симчич.

5 січня йому виповнилось 100 років. Останні роки він важко хворів. М. Симчич прославився своїм легендарним боєм за Космач у січні 1945 року, коли разом зі своїми побрати-

мами з Березівської сотні, в якій воювали понад 200 упівців, знищив каральний полк НКВД, що налічував понад 400 осіб.

14 жовтня 2022 року, згідно з указом Президента України, М. Симчичу було присвоєно звання Герой України.

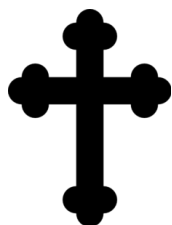
Укрінформ

Помер Вахтанг Кікабідзе

ТБІЛІСІ. – 15 січня у віці 84 років пішов із життя відомий грузинський актор, естрадний співак й кінорежисер Вахтанг Кікабідзе. Відомі грузинські співаки, актори, спортсмені, політики та інші публічні особи записали звернення на підтримку України з огляду на агресію з боку Росії. Ролик,

у якому говорять Вахтанг Кікабідзе, Ніно Катамадзе, четвертий президент Грузії Гіоргі Маргвелашвілі, оприлюднений 16 лютого 2022 року. Як і Україна з 2014 року і дотепер, так і Грузія в 2008 році стали об'єктами агресії Росії.

Радіо Свобода



В одинадцяті невимовно
болючу річницю відходу
у Божу вічність нашого
найдорожчого і незабутнього
Чоловіка, Батька і Дідуса



св.п.
АНДРІЯ ВСЕВОЛОДА
ДОБРЯНСЬКОГО

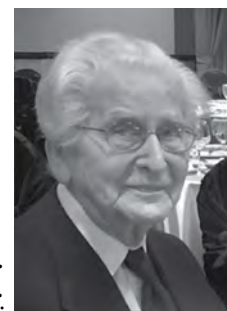
буде відправлена
Поминальна Свята Літургія
у церкві св. Юра в Нью-Йорку
в середу, 1 лютого 2023 року, о годині 8:00 ранку.

Про молитви
за спокій душі Покійного просить

дружина Стефанія
з родиною



У глибокому смутку повідомляємо родину і знайомих, що 1 листопада 2022 року, на 103-му році життя, відійшов у вічність
Чоловік, Батько, Дідо, Прадід і Вуйко



св. п. Теодозій Гриців

Народився 28 травня 1919 року в Перемишлі. Проживав дитячі літа над рікою Сян у селі Вовче. Учень початкової школи ім М. Шашкевича і гімназії в Перемишлі. Під час Другої світової війни працював у фірмі Siemens у Берліні. В 1949 році захистив дипломну працю і отримав магістерку з фармакології на Українському Технічно-Господарському Інституті в Мюнхені. У 1950 році емігрував до США і оселився у Нью-Йорку, де приступив до хору „Думка“. В 1956 році одружився з Лукією Стойкевич і переселився до Філадельфії, де влаштував підприємство Globe Parcel Service.

Покійний був громадським діячем, працюючи в Пласт-Прияті при станиці у Філадельфії, патріаршому русі і був на дирекції Українського Освітньо-Культурного Центру в Дженкінтауні, Пенсильванія. Був парафіянином церкви Царя Христа у Філадельфії і Непорочного Зачаття в Елкінс Парку, Пенсильванія, а від 1996 – церкви святого Андрія в Пармі, Огайо. Від 2018 року жив в Ан Арбор, Мишиген.

У смутку залишилися:

дружина - Лукія

сини - Роман з дружиною Люсею і синами Дмитрієм і Дем'яном з дружиною Клер і внучкою Маєю
- Ярема з дружиною Романою, донькою Юстиною і сином Олексою

внук - Лукаш Ковч, син покійних Орести і Тараса

сестра дружини Лукії - Марія Ганкевич та доньки:

- Дарія з чоловіком Данилом Бутенком та дітьми Лярисою і Миколою
- Тамара
- Ксеня з чоловіком Матеєм Раковським та дітьми Емілією й Адамом

племінники:

- Андрій Ганкевич з дружиною Зоряною та дітьми Марком, Михайлом, Максиміліаном і Матеєм
- Тиміш Ганкевич з дружиною Миросею та дітьми Теренею, Захарем, Орестом і Ніною
- Тарас Ганкевич з дружиною Адріаною та сином Денисом

родина в Польщі – син покійної сестри Ольги – Ярополк Піцур з дружиною Іреною і діти:

- Арядна з чоловіком Яциком Рогольським та дітьми Вікторією, Ігором, Ксенею, Миколаєм.
- Марія з чоловіком Вітольдом Салданом та дітьми Павліною і Кацпером.
- Ярослава з чоловіком Мирославом Потоцьким та дітьми Патрицією і Аляксандрою.

Вічна йому пам'ять!

Замість квітів на могилу просимо скласти пожертви через Razom (Razom for Ukraine) на боротьбу в Україні. (<https://www.gofundme.com/f/razom-for-ukraine-in-honor-of-theodosij>)



KULINSKI MEMORIALS

809 SOUTH MAIN STREET • MANVILLE, NJ 08835

Tel. 800-458-5467 • 908-722-3130 • Fax 908-253-0027

KulinskiMemorials@msn.com • KulinskiMemorials.com



- Служить українській громаді понад 60 років
- Понад 40 кольорів граніту до вибору
- Гравюри на замовлення
- Консультації вдома за домовленням
- Обслуговує клієнтів у трьох штатах (NJ, NY, PA)
- 5 хвилин від Українського цвинтаря св. Андрія у С. Бавнд-Бруку, Н. Дж.

UNION FUNERAL HOME

LYTWYN & GRILLO

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

Nicholas J. Grillo, Manager

AIR CONDITIONED ROOMS

Обслуга ЩИРА і СЕРДЕЧНА

Our services are available

anywhere in New Jersey.

Також займаємося похоронами на цвинтарі в С. Бавнд Бруку і перенесенням тлінних останків з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Ave (corner of Stanley Terr.)

UNION, NJ 07083

908-964-4222

www.unionfuneralhome.com

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в **BRONX, BROOKLYN, NEW YORK** і околицях

ДАНИЛО БУЗЕТА – директор
Родина **ДМИТРИК**

Peter Jarema Funeral Home, Inc.

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N. Y. 10009

(212) 674-2568



VARSHAVSKY MONUMENTS

1152 Route 10 West, Suite N, Randolph, NJ 07869

862-219-5344

E-mail: VarshavskyMonuments@gmail.com

ПАМ'ЯТНИКИ — МАВЗОЛЕЇ

Великий вибір граніту • Індивідуальний дизайн
Гравірування на граніті • Керамічні фотографії на пам'ятники
Замовлення, виготовлення і встановлення в штатах NJ/NY/PA



SELF RELIANCE NEW YORK
Federal Credit Union

САМОПОМІЧ - НЬЮ ЙОРК
Федеральна Кредитова Кооператива



2.02% APY*

**Ваші заощадження зростають
на Money Market рахунках!**

*Обслуговуємо членів кредитівки та українську
громаду з 1951 року!!*

*Пропонуємо кредити, депозити та картки Visa
за найкращими відсотковими ставками!*



*APY-Annual Percentage Yield is calculated on the assumption that dividends remain on deposit.
Interest compounded daily, posted monthly. Minimum to open and maintain MMA is \$2,500.00.
Up to six withdrawals per month allowed. Minimal withdrawal amount—\$500.
Rates are effective 11/19/2022



MAIN OFFICE:

108 Second Ave
New York, NY 10003
Tel: (212) 473-7310
Fax: (212) 473-3251

ASTORIA:

32-01 31st Ave
Astoria, NY 11106
Tel: (718) 626-0506
Fax: (718) 626-0458

LINDENHURST:

225 N 4th Street
Lindenhurst, NY 11757
Tel: (631) 867-5990
Fax: (631) 867-5989

UNIONDALE:

226 Uniondale Ave
Uniondale, NY 11553
Tel: (516) 565-2393
Fax: (516) 565-2097

KERHONKSON:

6329 Route 209
Kerhonkson, NY 12446
Tel: (845) 626-2938
Fax: (845) 626-8636

Toll Free (888) SELF-REL

Email: Info@selfrelianceny.org

Website: www.selfrelianceny.org